

## CURRICULUM VITAE

### PERSONAL INFORMATION

Dasha Arzhanykh

Kyiv, Ukraine

+380501812562

[dasha.arzhanvkh@ukr.net](mailto:dasha.arzhanvkh@ukr.net)

Date of birth 23.12.1991

### PREFERRED JOB

Aim to build a strong career as a bilingual translator in a challenging and progressive environment, where my skills and experience can be utilized effectively.

### WORK EXPERIENCE

April 2015 - present time

Medical Translations Expert of the Translation, Proofreading and Editing Department

- editing and proofreading of translations in medicine and pharmaceuticals.
- glossography
- evaluation of translation quality

Sep 2011 - present time

Freelance translator

- translation in the following language pairs: EN-RU, EN-UA, UA-EN, RU- EN.
- **subject fields:**  
*medicine* (including pharmaceuticals): nonclinical and clinical studies (including ICF, WSI, CCDS, Investigator's Brochure), CTD, Analytical Procedure Validations, registration documents: PSUR, SmPC, scientific papers on different medicine topics, marketing documents (brochures, leaflets, presentations)  
*technical documents:* Operating Manuals, Safety Manuals, Safety Data Sheet (including material SDS and product SDS) Installation Manuals, Software and Hardware UI, Marketing Materials

### EDUCATION AND TRAINING

September 2009 - June 2014

Kyiv International University

Master's Degree in Linguistics (diploma with honours)

### PERSONAL SKILLS

Attention to details and work efficiently with minimum supervision  
Flexible in the ability to adapt to challenges  
Able to work under pressure  
Willing to learn and quick learner  
Reliable and responsible person  
Self-motivated

Mother tongue(s)

Other language(s)

Russian, Ukrainian English (fluent), German (A2)

Other skills

CAT tools (Trados, MemoQ) QA tools (Verifika, Xbench)